



## Sbírka soudních rozhodnutí

USNESENÍ SOUDU PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE  
(prvního senátu)  
2. srpna 2016

Věc F-70/15

**Rosalba Polizzi**  
v.  
**Evropská komise**

„Veřejná služba — Smluvní zaměstnanci — Důchody — Článek 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu — Převod důchodových nároků nabytých v jiných systémech do unijního důchodového systému — Rozhodnutí o uznání příspěvkových let na základě nových OPU k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu — Článek 81 jednacího řádu — Žaloba zčásti zjevně nepřipustná a zčásti zjevně neopodstatněná“

**Předmět:** Žaloba podaná na základě článku 270 SFEU, jenž je použitelný na Smlouvu o ESAE na základě jejího článku 106a, kterou se Rosalba Polizzi domáhala zrušení rozhodnutí Evropské komise o uznání příspěvkových let v důchodovém systému Evropské unie v návaznosti na převod jejích důchodových nároků nabytých před nástupem do služebního poměru v Unii.

**Rozhodnutí:** Žaloba se zčásti odmítá jako zjevně nepřipustná a zčásti zamítá jako zjevně neopodstatněná. Každá účastnice řízení ponese vlastní náklady řízení.

### Shrnutí

*1. Akty orgánů — Časová působnost — Okamžité použití nového pravidla na budoucí účinky situace, která vznikla za platnosti dřívějšího pravidla — Přijetí nových obecných prováděcích ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu — Použití na převod nabytých důchodových nároků, o který bylo požádáno před přijetím nového pravidla, avšak ke kterému došlo až po jeho vstupu v platnost — Porušení nabytých práv a zásady ochrany legitimního očekávání — Neexistence (Služební řád úředníků, příloha VIII, čl. 11 odst. 2)*

*2. Úředníci — Důchody — Důchodové nároky nabyté před nástupem do služebního poměru v Unii — Převod do unijního systému — Přijetí nových obecných prováděcích ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu — Rozdílné zacházení s úředníky, jimž byla kapitálová hodnota představující jejich důchodové nároky převedena do unijního systému před vstupem a po vstupu uvedených ustanovení v platnost — Porušení zásady rovného zacházení — Neexistence (Služební řád úředníků, příloha VIII, čl. 11 odst. 2)*

1. Použití nových obecných prováděcích ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu, pokud jde o převod důchodových nároků nabytých v jiném důchodovém systému do unijního důchodového systému, o něž bylo požádáno před přijetím uvedených ustanovení, avšak ke kterému došlo až po jejich vstupu v platnost, není v rozporu s čl. 11 odst. 2 přílohou VIII služebního řádu.

V tomto ohledu se podle obecně uznávané zásady, není-li stanoveno jinak, nové pravidlo použije okamžitě na situace, které vzniknou, jakož i na budoucí účinky situací, které vznikly, aniž nicméně byly zcela vytvořeny, za působnosti dřívějšího pravidla. Jinak je tomu pouze u situací, které vznikly a byly definitivně ustaveny za působnosti předchozího pravidla a zakládají nabytá práva. Právo je považováno za nabyté, pokud skutečnost, která vedla k jeho vzniku, nastala před legislativní změnou. To však není případ práva, u kterého skutečnost, která ho zakládá, nenastala za působnosti právního předpisu, který se změnil.

Článek 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu však nebrání takovému okamžitému použití nových obecných prováděcích ustanovení.

Oznámení návrhu na uznání příspěvkových let započítatelných pro důchod úředníku nebo zaměstnanci, který podal žádost o převod důchodových nároků nabytých v jiném důchodovém systému do unijního důchodového systému, a tím méně pouhé podání takové žádosti nemění právní postavení dotčené osoby a nevyvolává právně závazné účinky. Úředník nebo zaměstnanec tudíž nenabyl nároků, které by mohly být porušeny použitím nových ustanovení.

Právo úředníka nebo zaměstnance na uznání příspěvkových let je mimoto zcela vytvořeno až po převedení kapitálové hodnoty představující jeho nároky nabyté v jiném systému do unijního důchodového systému.

Jednotlivci se mimoto nemohou dovolávat zásady ochrany legitimního očekávání, aby zabránili použití nového právního ustanovení, zejména v oblasti, v níž má normotvůrce širokou posuzovací pravomoc.

(viz body 28 až 31, 33 a 40)

Odkazy:

Tribunál Evropské unie: rozsudek ze dne 13. října 2015, Komise v. Verile a Gjergji, T-104/14 P, EU:T:2015:776, body 151 až 154 a 170 a citovaná judikatura

2. Orgán tím, že přijme nová obecná prováděcí ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu, která mají za následek rozdílné zacházení s úředníky, jimž byla kapitálová hodnota představující jejich důchodové nároky nabyté v jiném systému převedena do unijního systému jednak před vstupem, a jednak po vstupu uvedených ustanovení v platnost, neporušuje zásadu rovného zacházení, jelikož rozdílné zacházení se týká úředníků, kteří netvoří jednu a tutéž kategorii.

Úředníci, u nichž nebyla kapitálová hodnota představující jejich důchodové nároky nabyté v jiném systému převedena do unijního důchodového systému v okamžiku vstupu v platnost nových ustanovení, se totiž nenacházeli ve stejné právní situaci jako úředníci, jejichž důchodové nároky nabyté před jejich nástupem do služebního poměru již byly před tímto datem předmětem převodu ve formě kapitálové hodnoty do unijního důchodového systému a vůči kterým bylo přijato rozhodnutí týkající se uznání příspěvkových let započítatelných pro důchod v tomto posledně jmenovaném systému. První z nich ještě měli důchodové nároky v jiném systému, kdežto u druhých k převodu kapitálové hodnoty majícímu za následek zánik těchto nároků a odpovídající uznání příspěvkových let v unijním důchodovém systému již došlo.

Takové rozdílné zacházení má mimoto základ také v objektivním prvku nezávislém na vůli dotčeného orgánu, a sice v rychlosti zpracování žádosti o převod dotčené kapitálové hodnoty dotčným vnějším důchodovým systémem.

(viz bod 41)

Odkazy:

Tribunál Evropské unie: rozsudek ze dne 13. října 2015, Komise v. Verile a Gjergji, T-104/14 P, EU:T:2015:776, body 177 až 180